

L02675 Paul Goldmann an  
Arthur Schnitzler, 18. 12. [1891]

Paris, 18. December.

Mein lieber Arthur!

Ich habe gerade deinen Brief erhalten u. laufe rafch in das nächftliegende CAFÉ  
DE LA PAIX hinein, um mir meine Freude von der Seele zu fchreiben. Wie froh  
5 ich bin, Unrecht gehabt zu haben! Ich beglückwünsche Dich innig und von ganzem  
Herzen, und ich rufe aller guten Engel Beiftand auf Dich herab, auf daß das  
große Werk gelinge. Ift der Wind Dir nur ein wenig günftig, fo bift Du von heut  
auf morgen ein in ganz Deutfchland bekannter Mann. Wie eitel ich darauf bin,  
daß ich fo feft an Dich geglaubt. Nun aber folge mir ein wenig, mein lieber Junge  
10 (entfchuldige, es ift nicht wegen der Jugend, fondern wegen der Herzlichkeit)  
und fei nicht bockbeinig und mache die Änderungen, die erfahrene Theaterprak-  
tiker von Dir verlangen, fo roh fie Dir auch erscheinen mögen. Das Geheimniß  
des Erfolges liegt nicht am Wenigften in der Kunft, Conceffionen zu machen. Vor  
allem muß der dritte Akt umgearbeitet werden – muß, glaube mir! Wenn Du  
15 die lauten Explosionen verabfcheuft – gut! Aber concifer<sup>^ und ^</sup> compacter, kräfti-  
ger anfteigend und einheitlicher muß die Sache werden. Eine Kleinigkeit: mach'  
MORITZKI etwas komifcher! So ift er zu trocken und ledern. Der polnifche Accent  
allein genügt nicht; es muß auch in den Worten etwas fein. Ich bitte Dich, mich  
über die Änderungen AU COURANT zu erhalten. Vielleicht daß ich doch etwas  
20 noch dazu bemerken kann! Und nochmals: von ganzem Herzen Glückauf! Das  
Leben ift doch manchmal auch gut, und das war eine freudige Überraschung heut  
Abend....

Vielen Dank für die lieben Empfehlungen!

Grüß' Dich Gott!

25 Dein

Paul Goldmann

verte!

„Darf ich HERZL dein Stück geben?

Dabei fällt mir ein, daß diefer Erfolg in nächfter Saifon mich einen Freund kosten  
30 wird. T Du wirft wohlwollend gegen mich werden. ENFIN, C'EST LA VIE ÇA!

☞ DLA, A:Schnitzler, HS.NZ85.1.3162.

Brief, 1 Blatt, 4 Seiten, 1757 Zeichen

Handschrift: schwarze Tinte, deutsche Kurrent

Schnitzler: mit Bleistift das Jahr »91« vermerkt

3-4 *nächftliegende ... Paix*] nächstliegend hier im Sinne von: in der Nähe liegend; es gab  
nur das Café de la Paix

5 *beglückwünsche*] Goldmann gratulierte Schnitzler zur Annahme des *Märchens* am Ber-  
liner *Lessing-Theater* (siehe Oscar Blumenthal an Arthur Schnitzler, 15. 12. 1891). Zu  
dieser Inszenierung kam es nicht.

19 *au courant*] französisch: auf dem Laufenden

27 *verte*] lateinisch: umblättern, wenden

30 *Enfin, c'est la vie ça*] französisch: nun, so ist das Leben